

Zmluva o dielo a poskytnutí užívacích práv č. 151 / 2008

podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka a Autorského zákona.

(ďalej len „zmluva“)

1. Zmluvné strany

1.1. Zhotoviteľ: IURA EDITION spol. s r.o. – zriaďovateľ

so sídlom: Oravská 17, 821 09 Bratislava

IČO : 31 348 262 IČ DPH : SK2020300964

zápis v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 4868/B

obchodné meno organizačnej zložky:

IURA EDITION spol. s r.o. , odštepny závod COMPRIS software

Horná 21, 974 01 Banská Bystrica

zápis v Obchodnom registri Okresného súdu v B. Bystrici, oddiel: Po, vložka č.: 120/S

zastúpený : Ing. Jaroslav Stejskal, vedúci odštepneho závodu

bank. spojenie : VÚB, č. ú. : 1690875553 / 0200

(ďalej len „zhotoviteľ“)

1.2. Objednávateľ: Úrad pre verejné obstarávanie

Dunajská 68, 820 04 Bratislava

IČO : 31 797 903 DIČ: 2021511008

zastúpený : Ing. Béla Angyal, predseda úradu

bank. spojenie : Štátna pokladnica č. ú. : 7000062756/8180

(ďalej len „objednávateľ“)

(ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

2. Predmet zmluvy

Touto zmluvou sa zhotoviteľ zaväzuje vytvoriť pre objednávateľa programové vybavenie podľa bodu 2.1 zmluvy, poskytnúť užívacie práva k vytvorenému programovému vybaveniu a vytvárať pre objednávateľa aktualizovanú verziu programového vybavenia v dohodnutých intervaloch podľa bodu 2.3. zmluvy. Súčasťou predmetu zmluvy je aj inštalácia vytvoreného programového vybavenia u objednávateľa a odovzdávanie zaškolenie zamestnancov objednávateľa. Objednávateľ sa zaväzuje programové vybavenie a jeho aktualizácie prevziať a zaplatiť za ne cenu podľa bodu 4. zmluvy.

2.1. Programové vybavenie

Programovým vybavením sa na účely tejto zmluvy rozumie Automatizovaný Systém Právnych Informácií (ďalej len "ASPI"), ktorý obsahuje právne predpisy prvej ČSR od roku 1918, Slovenského štátu, druhej ČSR od roku 1945, Slovenskej republiky od roku 1993 a vybranú slovenskú judikatúru a literatúru a modul EU.

2.2. Poskytnuté užívacie práva

2.2.1. Objednávateľ bude mať ASPI nainštalovaný na jednom serveri Windows a môže využívať ASPI až na 48 pracovných staniciach súčasne (jedná sa o licenciu pre 48 klientov, tzn. k dispozícii je celkom 48 „prístupových kľúčov“ pre pripojenie pracovnej stanice na server) a ďalej na 3 samostatných počítačoch (t.j. na štyroch HDD). Prístup k týždennej aktualizácii slovenských predpisov bude pri sieťovej licencií umožnený prostredníctvom internetového prepojenia na príslušný server zhotoviteľa (tzv. služba PartnerASPI). Okrem uvedených štandardných inštalácií môže objednávateľ užívať bezplatne ASPI prostredníctvom siete Internet (tzv. verzia InternetASPI) na serveri poskytovateľa

všitane práva užívať program ASPI-klient. Plnenie je realizované odovzdaním prístupových kódov (kľúčov) v počte 8 objednávateľovi.

- 2.2.2. Objednávateľ nesmie akýmkoľvek spôsobom ASPI alebo jeho časť modifikovať alebo prekladať. Nesmie používať disasemblovanie, dekompiláciu, alebo iné metódy spätného inžinierstva.
- 2.2.3. Objednávateľ sa zaväzuje využívať ASPI pre plnenie vlastných úloh, nepreviesť poskytnuté užívacie práva na inú osobu, nepožičať a neprenajať alebo iným nepovoleným spôsobom nakladať s ASPI a jeho aktualizáciami.
- 2.2.4. Užívacie práva k programovému vybaveniu ASPI vznikajú objednávateľovi až dňom úhrady dohodnutej ceny v bode 4.1. písm. a/ tejto zmluvy zhotoviteľovi.
- 2.2.5. Žiadne z ustanovení čl. 2 nemožno považovať za udelenie súhlasu zhotoviteľa k činnosti, zasahujúcej do osobitných práv zhotoviteľa databázy podľa § 73 zákona č. 618/2003 Z. z. v znení neskorších právnych predpisov.

2.3. Aktualizácie

Zhotoviteľ sa zaväzuje priebežne aktualizovať údajovú základňu ASPI v 1 - mesačnom cykle. Aktualizačný cyklus začne plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca v ktorom bola vykonaná inštalácia programového vybavenia ASPI. Týždennú aktualizáciu dát budú mať k dispozícii užívateľa sieťovej verzie prostredníctvom služby PartnerASPI a užívateľa verzie InternetASPI.

3. Spôsob, miesto a čas plnenia

Zhotoviteľ sa zaväzuje plniť predmet zmluvy nasledovne:

3.1. ASPI

- nainštalovaním objednávateľovi v mieste jeho sídla do 14 dní po písomnom oznámení objednávateľa, že je pripravený dodávku prevziať a po nainštalovaní ASPI sa môže uskutočniť odovzdávacie zaškolenie. V rovnakom termíne dodá objednávateľ zhotoviteľovi aj prístupové kódy pre verziu InternetASPI.

3.2. Aktualizácie

- odoslaním jednej aktualizáčnej sady ASPI doporučenou poštovou zásielkou objednávateľovi do 21. dňa v kalendárnom mesiaci nasledujúcom po aktualizáčnom cykle, po dobu platnosti zmluvy na adresy:

Úrad pre verejné obstarávanie, [REDAKOVANÉ]

Úrad pre verejné obstarávanie, Predmestská ul., 010 40 Žilina

Úrad pre verejné obstarávanie, Letná 45, 040 01 Košice

Úrad pre verejné obstarávanie, Štefánikova trieda 69, 949 80 Nitra

- 3.2.1. Pri nedodržaní termínov aktualizácie zaplatí zhotoviteľ objednávateľovi zmluvnú pokutu za každú omeškanú aktualizáčnú sadu a deň 0.25% z ceny jednej aktualizácie, t.j. ceny celoročnej aktualizácie vydelenej počtom aktualizácií za rok za každý, aj začatý deň omeškania.

4. Cena

4.1. Cena je stanovená dohodou podľa § 3 zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách vo výške:

a/ za licenciu ASPI na jeden server Windows		257.983,20	Sk	8.563,47	€
pre 48 klientov a na 3 samostatné počítače, jej	DPH 19%	49.016,80	Sk	1.627,06	€
inštaláciu a za zaškolenie zamestnancov objednávateľa		-----	---	-----	---
	Spolu:	307.000,00	Sk	10.190,53	€
b/ za celoročnú (kalendárne) aktualizáciu ASPI,		164.600,00	Sk	5.463,72	€
t.j. za dvanásť aktualizácií na jeden server	DPH 19%	31.274,00	Sk	1.038,11	€
Windows pre 48 klientov a 3 samostatné počítače		-----	---	-----	---
	Spolu:	195.874,00	Sk	6.501,83	€

Užívanie ASPI prostredníctvom siete Internet (tzv. verzia Internet ASPI) je bezplatné v rozsahu 8 prístupov.

Ceny uvedené v EUR sú prerátané v konverznom kurze 30,1260 SKK/EUR

- 4.2. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zvýšenia ročnej miery inflácie meranej indexom spotrebiteľských cien uverejnenej Štatistickým úradom SR o 2% a viac, môže zhotoviteľ o príslušný %-álny nárast upraviť cenu celoročnej aktualizácie ASPI dohodnutú v bode 4.1. písm. b/ na základe písomne uzatvoreného dodatku k Zmluve.
- 4.3. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že výška dane z pridanej hodnoty uvedená v bode 4.1 zmluvy sa bude fakturovať vždy v súlade s platnými právnymi predpismi.
- 4.4. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ zaplatí zhotoviteľovi za ASPI podľa bodu 4.1.a/ (t.j. 307.000,- SK/ 10.190,53 € vrátane DPH) po vykonaní inštalácie na základe vystavenej faktúry zhotoviteľom. Splatnosť faktúry je 14 dní po jej doručení objednávateľovi. Za celoročné aktualizácie (kalendárne od r. 2009) zaplatí objednávateľ zhotoviteľovi vždy v štyroch rovnakých splátkach a to do 31. marca, 30. júna, 30. septembra a 31. decembra - na základe fakturácie zhotoviteľa, so splatnosťou 14 dní od jej doručenia objednávateľovi.

5. Zodpovednosť za vady

- 5.1. Zhotoviteľ prehlasuje, že ASPI a jeho aktualizácie dodá bez právnych väd a že je oprávnený poskytnúť užívacie práva k programovému vybaveniu ASPI, nakoľko je jediným výrobcom a výhradným predajcom ASPI v SR.
- 5.2. Zhotoviteľ poskytuje objednávateľovi záruku po dobu platnosti tejto zmluvy na realizovateľnosť, spoľahlivosť a bezvadnosť a ďalej na to, že dodané programové vybavenie ASPI neobsahuje počítačové vírusy. Táto záruka sa nevzťahuje na závady vzniknuté z dôvodu nesprávneho prevádzkovania a užívania po nainštalovaní ASPI (napr. zmazanie alebo prepísanie ľubovoľnej časti, napadnutie vírusmi, poruchou technického vybavenia).
- 5.3. Zhotoviteľ ďalej zaručuje, že programové vybavenie ASPI je plne kompatibilné s nasledujúcim technickým vybavením:
Server: Windows, 4,7 GB voľnej diskovej kapacity, DVD ROM, protokol TCP/IP
Stanica: Počítač kompatibilný s IBM PC/AT, min. 64 MB RAM, Windows, protokol TCP/IP, internet
- 5.4. V prípade, že objednávateľ zistí vadu v ASPI, je povinný túto vadu bezodkladne písomne /faxom na 048/4152388/ reklamovať u zhotoviteľa.
- 5.5. Zhotoviteľ sa zaväzuje bezodplatne odstrániť vadu v programoch do 5 pracovných dní a vadu v textoch predpisov do 21 pracovných dní, od obdržania písomnej reklamácie objednávateľa.

6. Kontrola

- 6.1. Zhotoviteľ si vyhradzuje právo kontroly užívania ASPI, vždy však v termíne a so súhlasom objednávateľa.

7. Všeobecné a záverečné dojednania

- 7.1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
- 7.2. Objávateľ môže vypovedať túto zmluvu písomnou formou v trojmesačnej výpovednej dobe, výpovedná lehota začína plynúť od prvého dňa nasledujúceho mesiaca od doručenia výpovede zhotoviteľovi. Zhotoviteľ môže vypovedať zmluvu objednávateľovi s okamžitou platnosťou pri nesplnení podmienok v bode 2.2. tejto zmluvy a v prípade, že objednávateľ mešká s platbou viac ako tri mesiace.
- 7.3. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa budú spravovať ustanoveniami Obchodného zákonníka a Autorského zákona.
- 7.4. Zmeny tejto zmluvy podliehajú vzájomnému odsúhlaseniu zmluvných strán a uskutočnia sa formou písomného dodatku.

- 7.5. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých tri obdrží objednávateľ a jeden zhotoviteľ.
- 7.6. Zmluvné strany potvrdzujú autentickosť tejto zmluvy svojím podpisom. Zároveň zmluvné strany prehlasujú, že si prečítali túto zmluvu a že nebola dojednaná v tiesni ani za iných jednostranne nevýhodných podmienok.

V Banskej Bystrici

dňa : 11.12.2008

V Bratislave

dňa : 11.12.2008

Za zhotoviteľa:

Ing. Jaroslav Stejskal, vedúci odštepného závodu

Za objednávateľa:

Ing. Béla Angyal, predseda úradu

IURA EDITION, spol. s r.o.
odštepný závod COMPRIS software
Horná 21
974 01 Banská Bystrica
-2-

ÚRAD PRE VĚREJNĚ
OBSTARÁVANIE
DUNAJSKÁ UL. č. 68
P.O.BOX 58
820 04 BRATISLAVA 24
1/15